

性别与权利分析

在生殖健康和孕产妇保健中的应用 培训手册

Gender and rights in reproductive and maternal health: Manual for a learning workshop

任正洪 主 译 王 燕 庞汝彦 审 校



世界卫生组织
西太平洋区域办事处

北京大学医学出版社



世界卫生组织
西太平洋区域办事处

性别与权利分析

在生殖健康和孕产妇保健中的应用 培训手册

Gender and rights in reproductive and maternal health:

Manual for a learning workshop

主 译 任正洪

译 者 (以姓氏笔画为序)

王媛媛 任正洪 冷俊宏 周 虹 周文渊

审 校 王 燕 庞汝彦

北京大学医学出版社

Gender and rights in reproductive and maternal health: Manual for a learning workshop
World Health Organization Western Pacific Region
Copyright © 2007 by World Health Organization
Originally published in English by WHO Press under the title: *Gender and Rights in Reproductive and Maternal Health: Manual for a Learning Workshop* © World Health Organization, 2007
Authorized translation from English edition.

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2007-4747

图书在版编目 (CIP) 数据

性别与权利分析: 在生殖性健康和孕产妇保健中的应用培
训手册 / WHO 西太平洋区域办事处原著; 任正洪译. —北
京: 北京大学医学出版社, 2007.11

书名原文: Gender and Rights in Reproductive and
Maternal Health: Manual for a Learning Workshop
ISBN 978-7-81116-357-5

I. 性… II. ① W… ② 任… III. ① 孕妇—妇幼保健—手
册 ② 产妇—妇幼保健—手册 IV. R715.3-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 162395 号

性别与权利分析在生殖健康和孕产妇保健中的应用培训手册

主 译: 任正洪

出版发行: 北京大学医学出版社 (电话: 010-82802230)

地 址: (100083) 北京市海淀区学院路 38 号 北京大学医学部院内

网 址: <http://www.pumpress.com.cn>

E-mail: booksale@bjmu.edu.cn

印 刷: 北京佳信达艺术印刷有限公司

经 销: 新华书店

责任编辑: 张枢贤 责任校对: 金彤文 责任印制: 张京生

开 本: 880mm × 1230mm 1/16 印张: 7 字数: 120千字

版 次: 2007 年 11 月第 1 版 2007 年 11 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-81116-357-5

定 价: 65.00 元

版权所有, 违者必究

(凡属质量问题请与本社发行部联系退换)

致 谢

本手册是由 T.K. Sundari Ravindran 准备的, Jane Cottingham 和 Rashidah Shuib 也作出了重要的贡献。本手册是为历时 6 天的培训班专门制作的, 是由日内瓦 WHO 为历时 3 周的研讨会开发的培训课程(卫生系统的转型: 生殖健康中的性别与权利——健康项目管理人员培训课程) 精简而成的。

作者特别感激 2005 年 11 月 28 日至 12 月 2 日在吉隆坡召开的、为期 5 天的生殖和母亲健康中的性别与权利区域研讨会来自 10 个国家(柬埔寨、中国、日本、韩国、老挝人民民主共和国、马来西亚、蒙古、巴布亚新几内亚、菲律宾和越南)的与会学员对这个简略版的有意义的反馈意见。这些反馈意见对于这项为期 6 天的培训班手册的开发具有指导意义。作者还感谢马来西亚政府主办并支持这个培训班。

序

每年全世界发生50万以上的孕产妇死亡,其中大多数发生在发展中国家,在这些国家内,孕产妇死亡多见于贫困的弱势群体,但即使是在资源有限的地方,大多数孕产妇的死亡也是可以预防的。

减少孕产妇死亡已经成为公共卫生的一个亟待解决的问题。改善孕产妇健康是千年发展目标(MDG)中目标5所提出的要求,该目标同时还提出在2015年前,在1990年的基础上将孕产妇死亡率降低75%。为了达到这个目标,需要制定生殖健康和能够改善服务提供和服务可及性的综合措施。然而,单单依靠这些措施还远远不够。

孕产妇死亡犹如是对妇女地位、妇女利用卫生保健的状况以及卫生系统是否能够满足她们需求的试金石。造成高孕产妇死亡的原因复杂,但孕产妇死亡经常是由于对女孩和妇女的歧视性行为造成的。同男人们相比,妇女的地位微不足道,因而限制了她们对自己卫生需要的抉择。同时也制约了在孕产妇卫生服务方面的投资水平和服务质量。许多研究表明,妇女社会地位低下是她们获得生殖健康服务的主要障碍。换句话说,男女不平等以及对妇女权利的漠视,是妇女疾病和死亡的原因。贫困妇女更加不易利用卫生服务,更加不能利用和控制经济资源。

提高对性别平等的了解、为卫生项目管理人员和其他人员提供分析和实践工具以及阐明性别与生殖权利,是十分重要的。此外,确保男性和女性共同参与这些实践活动也是至关重要的。

本手册正是为了达到这个目标而开发的。它以日内瓦WHO开发的为期3周的培训课程(卫生系统的转型:生殖健康中的性别与权利——卫生项目管理人员培训课程)为基础。这个较长的课程,已经在全世界不同的地区成功实施。然而,经验告诉了我们短期培训班的有效性。因此将这个课程精简为为期5天的培训课程,而作为区域性活动来实施。这个研讨会由马来西亚政府主办,于2005年11月28日至12月2日在吉隆坡举办。根据吉隆坡培训班的经验和与会学员的反馈意见,这种培训班被扩展为本手册中介绍的6天的形式。

本手册为为期6天的培训班制定而成,主要针对卫生管理人员、政策制定者及负责生殖健康的其他相关人员。而对于其他致力于倡导生殖健康、改变生殖健康政策和计划的诸如非政府组织(NGOs)和国际组织等相关组织,也是有帮助的。虽然本手册是作为单独的课程而设计的,但可以与正在实施的或以前存在的有关卫生系统、权利和性别方面的培训课程相结合。

目 录

致谢	ii
序	iii

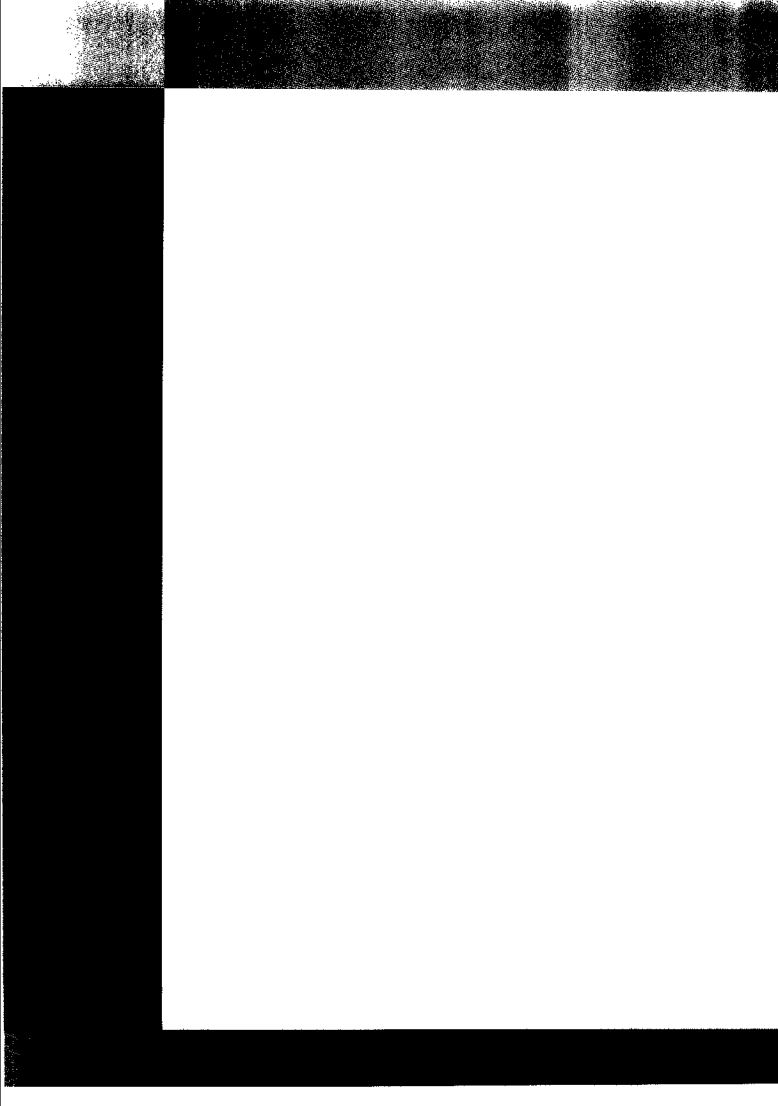
第一部分 教学内容

培训班的目标	3
培训班大纲	4
课程 1: 课程介绍	6
课程 2: 孕产妇健康: 问题的多维性	9
课程 3: 孕产妇健康的影响因素	12
课程 4: 识别隐含在医学原因中的性别和贫困因素	18
课程 5: 以权利为基础的促使妊娠更安全的方法	21
课程 6: 性别化的指标	30
课程 7: 在卫生服务中心的运作中应用性别与权利的视角	34
课程 8: 卫生服务提供问题	37
课程 9: 孕产妇保健服务的筹资	46
课程 10: 从性别与权利的视角评估政策和干预措施	50
课程 11: 在各自的环境中促使变化发生	60
课程 12: 闭幕会	63

第二部分 阅读资料

课程 1 阅读资料:	人物搜寻	67
课程 2 阅读资料:	性 / 生殖健康和权利的定义	68
课程 3 阅读资料 1:	社会性别分析的概念	70
课程 3 阅读资料 2:	性别与健康分析工具	73
课程 3 阅读资料 3:	Jasmine 的故事	77
课程 4 阅读资料:	孕产妇死亡和疾病的医学原因中的性别与贫困 因素: 小组练习	78
课程 5 阅读资料 1:	世界人权宣言	80
课程 5 阅读资料 2:	分析生殖健康干预的案例研究	85
课程 6 阅读资料 1:	一些孕产妇健康指标的定义	87
课程 6 阅读资料 2:	开发“性别化”指标	89
课程 7 阅读资料:	访问卫生服务机构时的观察指南	92
课程 9 阅读资料:	孕产妇和生殖健康服务的成本核算和筹资	94
课程 10 阅读资料 1:	应对性别不平等的政策途径: 一些概念	95
课程 10 阅读资料 2:	不同的政策如何识别和处理性别不平等	97
课程 10 阅读资料 3:	政策分析的框架	98
课程 11 阅读资料:	在各自的环境里促使变化发生	102

教学内容



培训班的目标

培训班结束之时，与会学员将：

- 熟悉生殖健康中潜在的性别、社会、经济和政治决定因素；
- 清楚与孕产妇健康的政策和项目有关的、权利和性别意识的概念；
- 能够应用获得的知识和技能，在各自的工作环境下，制定策略以改善孕产妇健康方面的性别与权利的问题；
- 能够审视国内减少孕产妇死亡的工作，从性别与权利角度识别需要关注的关键问题，以及
- 了解卫生系统中与性别与权利相关的因素。

培训班大纲

日期		活动形式	时间
正式培训前一天 (上午) 课程 1	• 相互介绍、介绍老师以及课程的目标和结构	正式开幕	30 分钟
		简短的热身练习	40 分钟
正式开幕、介绍课程		学员谈对培训班的期望	20 分钟
第一天 (上午) 课程 2	• 结合本区域情况，对这个问题进行概括总结，说明要重视这个问题的紧迫性	课程介绍：历史、目标和结构	30 分钟
		与会学员与同伴相互介绍各自遇到的孕产妇死亡和疾病的实例。一些与会学员向所有与会学员介绍实例。试图识别相关的因素	30 分钟
		说明孕产妇死亡的各个因素和关键问题	30 分钟
		与会学员阅读性与生殖健康和权利的定义并展开讨论，组织者进行总结	1 小时
孕产妇健康：问题的多维性	• 介绍性与生殖健康和权利的概念，并寻找孕产妇健康与这个更加宽广的背景的关系		30 分钟
第一天 (上午+下午) 课程 3	• 能够识别孕产妇死亡的社会因素，将性别作为众多社会因素中的一个，并认识到性别受其他因素的影响，也影响其他因素	介绍性别的概念和性别分析的工具	1 小时
孕产妇健康的影响因素		蜘蛛网练习和讨论	1 小时 30 分钟
第一天 (下午) 课程 4	• 能够分析孕产妇死亡和疾病的医学原因，进而识别他们的性别与贫困因素	练习识别孕产妇死亡和疾病的医学原因中的性别与贫困因素	1 小时 30 分钟
识别隐含在医学原因中的性别与贫困因素			
第二天 (上午) 课程 5	• 明白对权利的促进或违背是很容易识别的，也是与每一个人的生活相关	与会学员先结对活动，然后进行大组讨论	45 分钟
以权利为基础的促使妊娠更安全的方法		简单说明人权及与安全妊娠有关权利的基本概念	30 分钟
		解释说明，个别作业和小组作业，辅以充分的讨论	1 小时 45 分钟
		• 理解生殖权利和人权的关系	
	• 理解对权利的促进或违背对生殖与性健康可能产生的影响		
	• 能够使用建立在公共卫生和权利基础之上的方法，识别并解决问题		
第二天 (下午) 课程 6	• 介绍指标“性别化”的概念	主持人解释说明	45 分钟
性别化的指标	• 参与制订“性别化”指标	先小组作业以制订具有性别意识的指标，然后作陈述和讨论	2 小时 15 分钟

第三天 (全天) 课程 7 在卫生服务中心的运作中应用性别与权利视角 (现场访问)	- 熟悉用性别与权利的视角观察和分析卫生机构中的不同要素 - 理解为了使卫生机构能够重视性别与权利问题,需要什么要素	与会学员以小组形式访问卫生机构,对保健质量 (包括是否关注了性别与权利) 进行系统的观察 从现场访问回来后,与会学员报告观察发现,并展开详细的讨论	3-4 小时 1 小时 30 分钟
第四天 课程 8 卫生服务提供问题	- 运用性别与权利视角考虑卫生服务的提供问题 - 理解针对孕产妇和生殖保健的特定内容的服务提供中的性别与权利问题 - 熟悉影响千年发展目标任务完成的报告中与孕产妇健康相关的卫生系统问题	角色扮演: 卫生系统运作练习 (可以改编为着重于相关的孕产妇健康问题) 解释说明, 与会学员讨论	1 小时 30 分钟 1 小时 30 分钟
第四天 课程 9 孕产妇保健服务的筹资	- 理解不同筹资机制使孕产妇得到公平的保健服务的意义 - 介绍母亲安全的支付问题及妊娠相关保健筹资的创新问题	先由主持人解释说明, 随后展开讨论 以小组的形式阅读作为家庭作业的阅读资料, 并进行集体讨论	1 小时 2 小时
第五天 课程 10 从性别和权利的视角, 评估政策和干预措施	- 认识整合性别与权利问题的政策和干预的特征 - 熟悉分析政策的框架 - 介绍减少孕产妇死亡和疾病的策略和范例	头脑风暴: 什么是政策和有“性别与权利”意识的政策 解释说明分析和影响政策的框架 选择几个与会学员代表小组发言	1 小时 30 分钟 1 小时 30 分钟 1 小时 30 分钟
第五天 (下午) 课程 11 和 第六天 (上午) 在各自的环境里促使变化发生	- 反映在实现变化的过程中作为个体的作用, 说明与促使变化有关的情感和心理问题 - 应用本课程中学到的知识, 确定一个能在各自环境里实施的特定的干预	交流促使变化发生方面的个人经历, 主持人作总结说明 简要说明一个能在各自环境里实施的特定干预的工作。作为家庭作业开始并继续完成 (制作大字报) 各小组用大字报形式介绍制定的干预计划	45 分钟 45 分钟加家庭作业 2 小时
第六天 (上午) 课程 12 闭幕会	- 总结本培训班所学到的东西 - 评价本培训班	总结与巩固培训的内容 与会学员完成评价问卷 闭幕	15 分钟 30 分钟 45 分钟

课程 1:

课程介绍

通过本课程应该获得的知识

与会学员将:

- 互相介绍, 介绍主要教师 / 组织者;
- 得到一份性别问题的简介;
- 了解课程的历史和背景; 和
- 了解课程管理和后勤工作的信息。

[时间: 2 小时]

材料

- 一份包含热身练习说明的资料 (参见下面的框 1); 和
- 每一位与会学员一套卡片和笔。

如何组织本课程

本课程包括三项主要活动。课程最好安排在培训班真正开始之前的那个晚上, 这样可以让与会学员互相熟悉, 融洽相处。

活动 1: 正式的开幕 (可以灵活变动)

[时间: 30 分钟]

活动 2: 热身

步骤 1: 主持人致欢迎辞

[时间: 10 分钟]

欢迎与会学员，作自我介绍，介绍其他教师/主持人。与会学员简要自我介绍。

步骤2：人物搜寻

[时间：30 分钟]

给每位与会学员一张关于男性、女性和男性至上主义的陈述单子（框1给出了一些可作适当修改的例子）。与会学员绕着房间走，不断地停下来互相交谈，直到他们遇到了满足某一陈述中提到的人，在他们的单子上记下这些人的名字。大约10分钟后，结束这个游戏。进行小组讨论，询问与会学员他们认为谁符合每条陈述所提到的人。然后，讨论他们所发现的东西。讨论要简短，不要超过10分钟。

这个练习也有另一个目的——介绍一些社会性别概念。这些概念可以从对人物搜寻游戏中给出的陈述的应答中得到。例如，当被问到他们的祖母是否参加过工作，大多数人给出了否定的回答（陈述5）。大多数人未曾有过男幼儿园老师（陈述1），等等。这使“性别分工”概念的介绍更容易。许多妇女不会从事剧烈的运动，这也能用来介绍性别规范和角色的概念。需要指出，第二天的课程将更加详细地讨论这些问题。

框1 人物搜寻

- (1) 寻找在成长过程中曾经有过男幼儿园老师的人。
- (2) 寻找一位从事剧烈运动的妇女。
- (3) 寻找一位在孩子的教育活动（针对父母的）中发挥积极作用的男性。
- (4) 寻找一位总是有女上司的人。
- (5) 寻找两位他们的祖母是参加过工作的人。
- (6) 寻找一位在其工作场所有司机或者安全员是女性的人。

活动3：课程介绍

步骤1：期望

[时间：20 分钟]

给每位与会学员一个卡片和一支笔，让他们写出他们对课程的期望。把这些卡片固定在公告栏里，在头脑中自己分类后再来看这些期望。通常出现的期望分类有：

- 新的信息和技能；
- 小组互动和相互学习；和

- 回到工作单位后能够应用课程中学到的信息和技能。

步骤2: 介绍课程的目标和结构

[时间: 20 分钟]

这是介绍课程目标和内容的一个适当时机。可以利用投影演示课程内容。介绍内容的时候, 解释课程内容与大家期望学到的东西的关系。课程主持人必须熟悉课程的内容、方法和时间表。

实现期望更多的是取决于与会学员而不是主持人(例如, “互相学习各自的经验”)。一些期望不太可能满足。这些可能与课程的内容或者课外活动有关。你有责任说明, 课程不能满足哪些期望, 并解释通常不可能满足不同人群的所有期望。但是可调整以满足一些期望——例如, 参观当地的非政府组织, 即使这些在最初并没有计划进行。

步骤3: 管理和后勤问题

[时间: 10 分钟]

提供后勤和管理问题的信息。可以包括下面的问题:

- 如有需要向谁询问: 最好是能够介绍负责后勤的人员;
- 资源室: 有哪些可以使用的东西(计算机、打印机、影印机、电话、传真、电子邮件、纸、其他阅读材料), 这些东西在哪里, 应该怎么使用;
- 每日的津贴和补助(如果提供);
- 当地诸如银行、旅行社、饭馆、娱乐场所等其他设施的位置。
- 与会学员特殊的健康或者饮食要求。

和与会学员一起复习课程的内容。解释课程中有相当一部分是各种任务和作业。

改编自 Transforming health systems: gender and rights in reproductive health. Opening module, various sessions. Geneva, World Health Organization, 2001.

课程 2:

孕产妇健康：问题的多维性

通过本课程应该获得的知识

与会学员将：

- 了解本区域有关孕产妇死亡问题的状况，对这个问题的紧迫性形成一个共识；和
- 介绍性与生殖健康和权利的概念，在这个更宽广的背景中定位孕产妇健康问题。

[时间：2 小时]

材料

- 阅读资料：“性健康、生殖健康和权利的定义”
- 演示文稿幻灯片演示：关于本区域孕产妇健康问题的综述
- 大白纸，用于与会学员写上关于孕产妇死亡和疾病的共同观点

如何组织本课程

本课程有三项活动。第一项活动是畅谈经历，目的是鼓励与会学员关注孕产妇和生殖健康有关的问题，认识这个问题的紧迫性。第二项活动是介绍本区域内孕产妇死亡与疾病状况的综述。第三项活动是交互式地介绍性与生殖健康和权利的概念。强调改善孕产妇健康的目标与促进性及生殖健康和权利之间的联系。

活动 1

[时间：30 分钟]

要求与会学员与他们的邻座交流，分享他们知道的有关孕产妇死亡

和 / 或疾病的故事。可以是他们自己作为卫生服务提供者或者个人的经历，或者是从同事、家人或社区所听说的事情。这项活动只能在大约 10 分钟内完成。

10 分钟之后，号召与会学员自愿交流他们和邻座讨论的故事。并在演示板 / 大白纸上写下：

- 涉及妇女的特征（年龄、社会经济地位、产次等）；
- 死因：临床的和社会的；
- 死亡地点；和
- 死亡是否可以避免。

列举大约五个例子，利用这些来突出孕产妇死亡和疾病所反映的人间悲剧。写下这些例子中与孕产妇死亡和疾病有关的社会因素（在以后的课程 3 中讨论）。

活动 2

[时间：30 分钟]

演示文稿幻灯片演示并报告关于孕产妇死亡的综述，内容包括：

- 联合国千年发展目标中关于减少孕产妇死亡的目标；
- 本区域的孕产妇死亡率与发病率状况及其原因；
- 不同地域和人群间的不均衡和差异；和
- 改变这种状况的行动日程。

如果认为有用，可以准备一篇综述作为资料分发。

活动 3

[时间：1 小时]

在结束本课程之前，指出孕产妇健康问题与生殖健康的广义概念之间的联系是很重要的。

分发有关生殖健康、性健康、生殖权利和性权利定义的资料。这些应该包括国际人口与发展会议（ICPD）行动纲领中的 7.2 和 7.3 节，北京第

四届世界妇女大会（FWCW）文件中的第96节。可能注意到，在第四届世界妇女大会文件中并没有用到性权利的词语。然而这个领域的人们谈论第四届世界妇女大会文件的第96节时，都称它为“性权利节”，因为这一节讲述将人权应用到性领域中。

与会学员阅读定义，澄清任何疑惑。然后，在生殖/性的权利与健康和孕产妇健康之间建立联系，强调没有一方的成功，另一方也不可能实现。安全妊娠和分娩取决于妇女有决定是否怀孕、何时怀孕和生育几个孩子的能力。也取决于妇女有安全终止意外妊娠的能力，妇女流产后利用保健服务的能力等等。妇女整个生命期的生殖和性健康，既影响孕产期健康和总健康状况，也受孕产期健康和总健康状况的影响。

本课程资料由T.K. Sundari Ravindran开发。借鉴了“*Transforming health systems: gender and rights in reproductive health. Opening module. Geneva, WHO, 2001*”。